

Landsforeningen til

Samvirke mellem Danmark og Sovjetunionen

REVENTLOWSGADE 12 - 1651 KØBENHAVN V - TELEFON (01) 21 34 31 - POSTGIRO 32018

ARBEJDSUDVALGSMØDE 25/8 1976 kl. 15.00

IW - ES - AF

IW omtalte, at han havde talt med arb.udv.medlemmerne om ny form for møde. Ønsker andet tidspunkt, så de ansatte kan deltage. Det besluttedes at afholde arbejdsudvalgsmøde HVER TORSDAG KL. 15.00. Afholdes uanset om IW er til stede. Det undersøges, om Rabbek S. kan deltage.

IW kommenterede den skriftlige rapport om hans møder i Moskva. Kongressen varer fra kl. 13-17.00 den 21/9 i SSOD.Lannung og Bidstrup deltager. Lannung har bedt om at besøge Kaukasus inden kongressen.

IW har foreslået, at Gyldendahl udgiver Lannungs erindringer. Richard Andersen er villig til at redigere.

Gaven til kongressen fra Landsforeningen: Enighed om en bogpakke.

Nordisk Seminar er OK den 27. - 28/11.

IW har ikke fået fat i K. B. Andersen vedr. evt. møde med Gromyko, når han kommer. Der arbejdes videre med det.

IW havde overfor SSOD nævnt Stahls kritik af bøger til biblioteket. Det understreges, at bøger til os skal sendes til foreningen og ikke til andre org.

Vedr.: noderne til Sj. 13. symf. mente IW og AF at de burde fotokopieres, så vi har det til evt. udlejning. IW undersøger hvad det koster hos LOF.

Hos Goskoncert havde IW fået at vide, at ensemblet "SHOKH" koster 50.000 pr. dag alt incl. Kan ikke gennemføres. De havde foreslået 25 koncerter i Danmark/Sverige/Norge.

Der kan komme blandet ensemble næste år i april på 25 pers. 20.000 pr. dag.

Man har foreslået os en del solister. 1 pianist er fremragende. Det foreslages at rette henvendelse til Sammenslutningen af danske musikforeninger og sende tilbud.

✓ Kogan kan komme i 1978.

Krainev koster 600 \$ pr. optræden.

Stahl mangler noder til Sj. 12. symfoni. Han havde skrevet til radioen om koncerten i Tivoli vedr. transmission. Landsforeningen og Tivoli i samarbejde. Det undersøges, hvor der evt. kan holdes reception efter koncerten.

IW havde i Moskva besøgt Soprunov, der netop har været i Vietnam.

Der er kommet brev fra Niels Mathiassen om evt. modtagelse i min. af delegati fra Hviderusland.

Brev fra Wildt Petersen om garantisum til kulturdagene på 24.500. Ålborghallen får 12.000. Spurgt os, om vi kan anbefale nogen. Vi kan ikke anbefale bestemte, det må være min. ansvar, men vi var interesseret i hjælp til Musik og Ungdom i Viborg.

IW foreslog, at seminaret i Letland aflyses i år. Foreningen har for mange aktiviteter i efteråret. Kan ikke organiseres. Vi vil beklage, men foreslår det udskudt til næste år - evt. kan det afholdes i Armenien som optakt til kulturdagene. Enighed herom.

IW havde rykket for svar om lærer til den Internationale Højskole. Man havde i Moskva intet hørt herom.

Vedr. hovedbestyrelsesmødet 13/6, må arbejdsudvalget tage beslutningerne op til drøftelse.

Vi skal sende en delegation af kollektive medlemmer ifølge planen.

IW meddelte, at SSOD ikke akcepterer andre deltagere. ~~Måske for~~ Vi undersøger spørgsmålet blandt de koll. medlemmer. 3 personer ialt.

Der kommer hviderussisk foredragsholder Simon Kodos (født 1924). Har 3 forslag til foredrag ~~om~~ bl. a. partisanbevægelsen og om økonomi. Økonomisk foredrag tilbydes KOMS.

Der bliver møde i SU med danske og sovjetiske forfattere i slutningen af september. Skal besøge Letland og Litauen.

Vedr. kulturdagene oplystes, at TV har tilbudt 25.000 kr. for 2 koncerter.

ref. Vibeke.

Landsforeningen til

Samvirke mellem Danmark og Sovjetunionen

REVENTLOWSGADE 12 - 1651 KØBENHAVN V - TELEFON (01) 21 34 31 - POSTGIRO 32018

TIL ARBEJDSUDVALGET

REFERAT AF MØDER I MOSKVA UGEN 15. - 20/8 1976 I. W.

MØDE MED SSOD - Pesljak, Kurentsov, Kopnina:

Pesljak orienterede om udviklingen og anmodede os om at foretage et større oplysningsarbejde om beslutningerne på SUKPs kongres. Sagen kan evt. tages op i det nye hus som studiekredsarbejde. Kursus i Riga. Blev drøftet. Man meddelte, at man havde haft kursus for Finland med 30 deltagere og Norge med 10. Begge på turistbasis og de var været en stor succes. Kopi af det finske program med hjem.

Vi drøftede udviklingen af venskabsbyer. Der er 48 venskabsbyer mellem SU og Finland og 43 mellem SU og Frankrig.

Man anmodede os om allerede nu at forberede 60 års-jubilæet for oktoberrevolutionen.

Umiddelbart efter foreningens kongres ville man gå i gang med forberedelserne i SSOD. Anmodede os om at komme med forslag om, hvad der kunne gøres.

Der ankommer delegation fra Letland mellem den 11. - 20/10. En TV-producer og formanden for fiskerikolchose.

Hviderussisk foredragsholder kommer den 30/9. Vil tale om økonomi og partisanbevægelsen.

Man foreslog, at ejendommen i Vester Voldgade evt. blev åbnet samtidig med åbningen af kulturdagene.

Akcepterede forslaget om Nordisk Seminar den 27. - 28/11. Der var ikke udpeget nogen delegation men evt. vil den nye formand eller Pesljak komme som leder. Som dagsorden blev vi enige om:

- 1) Orientering om de forskellige foreningers virksomhed
- 2) Et år efter Helsinki - Dvs. hvad har foreningerne gjort for at popularisere beslutningerne og hvad kan der gøres for at sætte ind mod den modkampagne, der i øjeblikket køres mod Helsinki-beslutningerne.
- 3) Herunder beslutninger samt evt. pressemeddelelse.

Jeg rejste spørgsmålet om Gromykos besøg. Vi skal tale med K.B. Andersen om at få ham ⁽⁶⁾ som taler i København.

MØDE I GOSKONCERT - med vicedirektøren:

Vi havde en almindelig drøftelse om samarbejdet. Om priser på det forslag, de var kommet med til os i foråret om en samarbejdsplan for 5 år. De gav udtryk for tilfredshed med samarbejdet men ønskede det yderligere forstærket. Fik noder til Sjostakovitj' 13. symfoni. Må tilbagesendes omgående. Skrev under på kontrakt for koncerten. De var klar til at sende et ensemble på 25 personer til næste år i april. Desuden kom der nye forslag om solister. Man meddelte, at priserne for ensembleerne var meget afhængige af længden af opholdet. Fik inden afrejsen pristilbud, som bliver oversat i den nærmeste tid.

SAMTALE MED NOVO-EXPORT:

Man gav udtryk for at den bedste måde for boghandlen og Landsforeningen at samarbejde med dem på-samt andre exportforetagender var at bestille direkte over firma Peter Suurballe. De skulle have udstillingsrum med alle de varer, man eksporterer fra SU. Der var kun 1 betingelse. Der skulle købes for mindst 1000 \$. Jeg bestilte en større sending af souvenirs. Der bliver tilsendt et prisforslag. Vi kan evt. afbestille nogle af sagerne inden de sender det. De vil forsøge at få varerne hertil inden kultur-dagene, da mange af varerne er hviderussiske.

SAMTALE MED SPUTNIK:

Samtalen foregik i det nye hotel på Lenin-højene. Hotellet har samme klasse som et moderne dansk hotel. De bygger nye hoteller i Leningrad, hvor Sputnik har 400 pladser. Kazan 300 pladser, Volgograd 400 pladser. Der er indrettet en moderne ungdomslejr i Dombaj med svømmehal og alle moderne sportsfaciliteter med 420 pladser. Sputnik forbereder store, nye hotelbyggerier til Olympiaden i umiddelbar nærhed af lufthavnen. Sputnik har besluttet at fordoble antallet af turister fra 1977 - 1980. Udover ensemblet den 11/9 kommer der 2 ensembler med skib den 30/9.

MØDE MED MEZ KNIGA FORTSAT -

De venter på snarlig besked om oversættelser til udgivelse af nye bøger på dansk samt hvad oversættelse koster pr. ark. Der er 6 politiske bøger, som haster. Desuden ser man også gerne forslag til ny skønlitteratur.

Der er i lang tid lovet oversættelse af læsestykker til lærebog. De truede med at lade sagen gå videre til Akademisk Boghandel og lade dem ordne sagen. De foreslog evt. udgivelse af forfatteren Konstantin Paustovskij, som for tiden udsendes af Fremad. Der må tales med dem om oversættelsesbetingelser. De spurgte om vi var interesseret i "De 12 stole" og andet sovjetisk litteratur.

Børnebøger:

"Hvor spurven spiste til middag". Ville have at vide, om det skulle være et oplag på 5 el. 10.000. Besked omgående - helst telex.

"Skaden den hvidspættede" bliver også snart sat i arbejde. Jeg synes, det var en meget tung tekst.

A. Tolstojs trilogi "Søstrene - 1918 - Grå Morgen". Man mangler stadig arbejds kopier, som er lovet for længst. Evt. fotokopi på Rank-Xerox. 2 bøger af hver kan også bruges. Man mangler eksemplarer af 1918. Vi skal desuden bekræfte om oversættelsen af "Moderen" er i orden.

USA har trykt 10.000 Leninplakater af "L. i fuld størrelse". Man undersøger om vi kan få 1000. Kan vi selv foretage optryk?

Hvilket oplag kan vi sælge? Kan vi evt. forhandle med Sverige og Norge?

Der er en mand med frimærkeudstillingen, som vi kan drøfte alle problemer med, Han er vicedirektør i Mez Kniga.

MØDE I ARKITEKTFORENINGEN:

Fomin er meget glad for sit besøg i Landsforeningen. De havde desuden været meget glade for deres ophold i Grønland. Var chokeret over manglen på oplysning, der var i Grønland om SU. Bl. a. havde borgmesteren i Holsteinsborg i sin officielle tale sagt, at "hun var glad for, at hun havde set sovjetfilmen Dr. Zivago for nylig". ~~XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX~~ Fik en række boglister samt filmlister om arkitektur, som vi evt. kunne få fra det sov-

MØDE MED ARKITEKTFORENINGEN FORTSAT -

jetiske arkitektforbund. Var tilfreds med samarbejdet med danske arkitekter men ville gerne hjælpe, når det drejede sig om Grønland. Foreslog, at Erik Nilsson tog en samtale med dem, når han kom til Moskva i september.

MØDE I GOSZIRK:

Jeg takkede for besøget af artisterne og forklarede om den succes, det havde været. Der var allerede nu udarbejdet plan i forbindelse med de kommende års samarbejde med udlandet; og Danmark var først på listen i 1979. Vi må henvende os til Kulturministeriet evt. over Savko, så skulle det nok gå i orden næste år. De var evt. også villige til at sende et luftnummer til Tivoli, når artister havde forladt Bakken.

(Der skal skrives brev til Poul Lund, Kulturministeriet, prof. Ringgård i Århus og sendes en invitation til Soprunov.)

SUKP.

Lacour - Kaitasi - Gage - Richard A.

Alloy - 5 un

Silluloy 11/9.

Lakland - aflytning ~~---~~

I. W.